

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 88 (1962)  
**Heft:** 43

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Seite der Frau

Auf der Straße besinne ich mich zuerst auf den Namen eines gemütlichen Tea-Rooms und erhole mich bei einem Espresso.

Hier will die Lust am Tag auf einmal gar nicht mehr aufkommen. Ich habe plötzlich Mühe mit mir und meiner Umwelt. Komisch, daß man mir den gewünschten Espresso gebracht hat! denke ich für mich. Man trinkt ihn also noch! gottseidank!

Turm und Prinzessin müßtest du sein, um in dieser Welt zu bestehen! sage ich zu mir.

Und ich sagte es mir wieder im Zug, der meine Beine, von sechs erfolglos durchstößerten Läden müde geworden, nach Hause fuhr.

Helen

## «Um schön zu sein ...»

verkündet ein Fachmann, «braucht es nichts, als das, was ohnehin jede Frau hat: eine Handtasche und einen Teigroller». Mit dem Teigroller massiert man sich jeden Morgen ein paar Minuten lang. Und nachher legt man sich die Handtasche auf den Kopf und marschiert damit, zwecks Erzielung einer edlen Kopfhaltung, eine Zeitlang langsam auf und ab.

Das sind wirklich tunliche Exerzitionen. Nur scheint mir, man sollte sie vielleicht lieber nicht in der Öffentlichkeit vornehmen.

## Liebes Bethli!

Als biedere und immer noch in erster Ehe lebende Hausfrau verwirrte mich folgende Notiz aus dem amerikanischen «Time Magazine», obwohl wir uns eigentlich im Laufe der Zeit an die Nachrichten über ungewöhnliche Zivilstandsmeldungen gewöhnt haben sollten:

Es war am Anfang nicht ganz klar, welche Ehe eigentlich annulliert werden sollte, da nämlich «Stash» Radziwill dereinst mit Reederei-Erbin Grace Kolin verheiratet gewesen war, welche letztes Jahr den Earl of Dudley heiratete, der früher mit Laura Charteris verheiratet war, welche jetzt mit Michael Canfield verheiratet ist, der der erste Mann von Lee Bouvier war, die nun seit März 1959 mit Fürst Stanislas Radziwill verheiratet ist.

Oder ist am Ende doch kein Grund zur Verwirrung vorhanden? Es reiht sich irgendwie alles so schön aneinander, fast wie in einem Lustspiel! – Oder wie hat denn diese Zeitungsmeldung auf Dich gewirkt, liebes Bethli?

Deine tief beeindruckte Örsjulah

*Ich kann nur sagen, daß ich ebenso verwirrt bin wie Du, liebe Örsjulah, weil auch ich in einfachen Verhältnissen lebe! B.*

## Ein Unbestechlicher

Wir haben alle von der Rettungsaktion gehört, die der Schweizer Frachter «Celerina» an den unglücklichen Passagieren der in den Atlantik abgestürzten amerikanischen Superconstellation vollbrachte. Nun hat die «Celerina», wie es sich gehört, einen Bordfunker. Er ist Basler und heißt Georg Stöckli, und er hatte bis zur Ankunft des Schiffes in Rotterdam über 5000 Funkprüche zu empfangen und zu versenden. Und während die «Celerina» noch nach Ueberlebenden suchte, bekam Georg Stöckli aus allen Erdteilen gar schöne Angebote, die Geschichte der Rettung in Exklusivität zu verkaufen. Er lehnte sie alle ab und saß drei Tage Tag und Nacht am Gerät, um das Notwendige zu bewältigen. Sogar die Anfragen von Zeitungen, Agenturen usw. weigerte er sich anzunehmen. Hoch klingt das Lied vom braven Mann!

## Kleinigkeiten

Der Erfinder der Druckerpresse, ob es nun Renaudot war oder ein an-



## Lassen Sie sich keinen blauen Dunst vormachen,

denn auch der Zigarettenfilter bietet keinen Schutz gegen die Schäden des Nikotins. Der Arzt empfiehlt heute eine Entgiftungskur mit

## NICOSOLVENS

die es Ihnen mühelos ermöglicht, Nichtraucher zu werden oder das Rauchen auf ein vernünftiges Mass einzuschränken.

Bekannt und bewährt seit 25 Jahren. Verlangen Sie kostenlose Aufklärung durch Medicalia, Casima (Tessin)

derer, wäre wohl baß erstaunt, wenn er sehen könnte, was aus seiner Erfindung geworden ist.

Ein Engländer verkündet, er sei bereit, seine Ländereien auf dem Mond zu verkaufen. Als man ihn fragt, wie er dazukomme, gibt er den Bescheid: «Warum sollten die Engländer nicht den Mond verkaufen? Ich komme eben von der Côte d'Azur zurück und habe festgestellt, wie teuer die Franzosen dort die Sonne verkaufen.»

In Guisborough, England, veranlaßte ein achtzehnjähriges Mädchen vierhundert Arbeiter zu einem kurzen Demonstrationsstreik. Nicht etwa durch aufrührerische Reden, sondern durch ein sehr kurzes Röcklein und offenbar entsprechend hübsche Beine. Die Direktion ließ sie kommen und erklärte ihr, sie müsse längere Röcke tragen, da sie die männlichen Mitarbeiter allzusehr ablenke. Sie weigerte sich aber und wandte sich an ihre Gewerkschaft. Resultat: siehe eingangs.

«Wir sind da, um unserm Nächsten zu helfen» erklärt die Mutter ihrem Kleinen. Dieser besinnt sich einen Moment und erkundigt sich dann: «Und wozu ist dann unser Nächster da?»

«Sie sind wirklich schön», sagte Bernard Shaw zu einer jungen Dame, «ich finde Sie entzückend.» Die junge Dame betrachtete ihn und sagte dann: «Ich kann von Ihnen leider nicht dasselbe behaupten.» Und Shaw: «Das tut doch nichts, machen Sie's einfach wie ich: schwindeln Sie.»

«Sie haben überhaupt keine Ahnung von Interpunktion» sagt der Chef zu seiner hübschen, aber geistig etwas schlichten Sekretärin. Und diese sagt: «Wie können Sie so etwas sagen, Herr Direktor! Wo ich doch jeden Morgen punkt acht Uhr im Büro bin!»

Zuschriften für die Frauenseite sind an folgende Adresse zu senden: Bethli, Redaktion der Frauenseite, Nebelspalter, Rorschach. Nichtverwendbare Manuskripte werden nur zurückgesandt, wenn ihnen ein frankiertes Retourcouvert beigelegt ist.

## Der SOLIS-Haartrockner das Richtige für die Haarpflege.



Höchste Blasleistung und geringes Gewicht erleichtern das Trocknen Ihrer Haare. Alle SOLIS-Haartrockner sind radio- und fernsehtrockfrei.

ab Fr. 28.80

im Fachgeschäft

Solis

## Offene Krampfaderharnäckige Ekzeme

eitrige Geschwüre bekämpft auch bei veralt. Füllen die neuartige, in hohem Maße schmerzstillende Spezial-Heilsalbe «BUTHAESAN». Machen Sie einen Versuch. 3.95, 6.30 in Apoth. Vorteilh. Kliniktopf (fünffach) 23.50 portofrei dch. St. Leonhards-Apoth., St. Gallen. Buthaesan.

## HOTEL ROYAL

Beim Badischen Bahnhof  
Höchster Komfort  
zu mässigen Preisen  
Grosser Parkplatz

BASEL

Sagen Sie über ihn was Sie wollen — zwei Sachen stehen fest: Er ist unser bester Verkäufer, und seine Haare sind immer tadellos gepflegt.



Bel-Fix

das Haarfixativ erfolgreichster Männer ...

Kenner fahren

DKW!



...das verdanke ich  
**Zellers Herz-  
und Nerventropfen**

«Das Leben ist wieder schön! Vor kurzem noch war ich ein richtiges Nervenzündel. Gesteigerte Erregbarkeit und starkes Herzklopfen wechselten mit nervöser Unrast und beunruhigenden Angstgefühlen. Von alledem nun befreit zu sein... das verdanke ich **Zellers Herz- und Nerventropfen**, die ich regelmäßig nehme. Jetzt finde ich wieder gesunden Schlaf und erfreue mich angenehmen Wohlbefindens. An der krampflösenden, zirkulationsfördernden Wirkung dieser leicht einzunehmenden Tropfen, an der natürlichen, nicht toxischen Heileigenschaft der darin enthaltenen Pflanzen liegt es, daß Herz und Nerven ohne unerwünschte Begleiterscheinungen so spürbar entlastet und beruhigt werden.»

Sie sollten ebenfalls einen Versuch machen, oder besser gleich eine richtige Kur, wie sie schon vielen geholfen hat; denn:

**Zellers Herz- und Nerventropfen**

(wie Zellerbalsam ein Produkt von Zeller, Romanshorn)

*bringen Ihnen die  
Ruhe ins Haus*



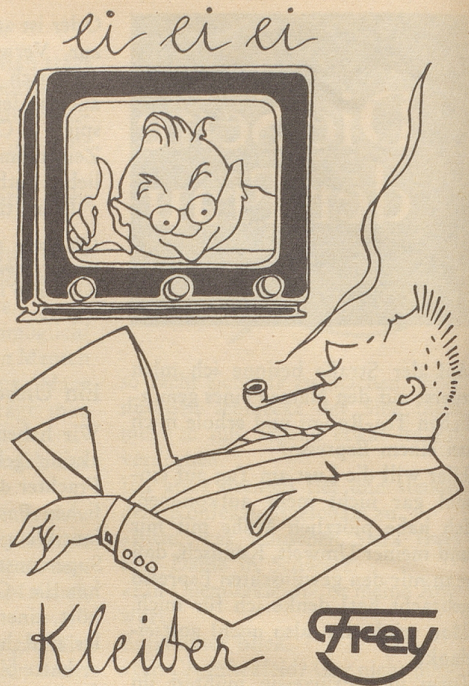
Erhältlich in Apotheken und Drogerien

flüssig: Fl. à Fr. 4.20 und 7.60

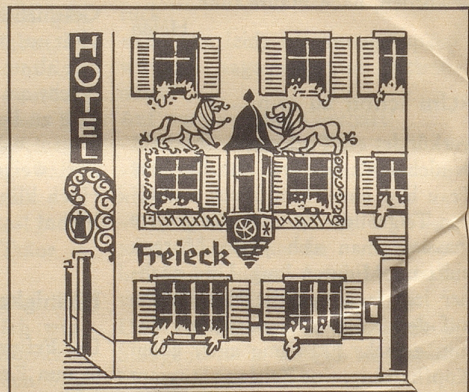
Kurpackung Fr. 25.—

Dragées (bequem mitzunehmen):

Dose Fr. 3.60; Kurpackung Fr. 18.—



**Rössli-Rädli** vorzüglich  
nur im Hotel Rössli Flawil



**HOTEL  
FREIECK CHUR**

Reichsgasse 50

Erstklass-Hotel im Zentrum  
Jedes Zimmer mit Bad,  
Toilette und Privat-WC  
Telephon - Radio

F. Mazzoleni-Schmidt  
Tel. 081 2 17 92  
2 63 22

Immer vorzüglich im  
**RESTAURANT  
Weinfalken**  
St.Gallen Hechtplatz 221256  
Santschi, Küchenchef

neu modern zentral ruhig  
**HOTEL  
CONTINENTAL  
BIEL/BIENNE**  
service ↑ preis ↓ (032) 23255

Die Originalzeichnungen der im Nebi erschienenen Illustrationen sind beim Verlag käuflich

**Rössli**  **Cigarettes ohne Papier**   
für Geniesser ungesosster Tabake  
20/1.- Fr.  
Europe 20/1.30 Fr.